

## **PROTOKOLL ÜBER DIE 22. GEMEINDERATSSITZUNG VOM 4.5.2004 (öffentlich)**

Anwesend                      Gaston Jehle  
                                      Gerhard Hermann  
                                      Stefan Gantner  
                                      Monika Stahl  
                                      Petra Walter  
                                      Christian Beck  
                                      Luzia Walch

                                      4 Gäste

Protokoll                      Brigitte Schaedler

### **2004/209      Protokoll der 21. Gemeinderatssitzung**

Das Protokoll der 21. Gemeinderatssitzung vom 6. April 2004 wurde im Zirkularverfahren genehmigt.

### **2004/210      Arbeitsvergabe Strassenbeleuchtung „Auf der Egerta“**

Im genehmigten Projekt „Sanierung Auf der Egerta“ ist eine neue Strassenbeleuchtung vorgesehen.

**Beschluss**      Der Gemeinderat beschliesst einstimmig die Arbeitsvergabe der Strassenbeleuchtung „Auf der Egerta“ an das LKW, Schaan, zu einem Preis von CHF 18'668.-- inkl. MWST.

### **2004/211      Arbeitsvergabe Planung Haus Nr. 22 - Architekt**

Für die Planung des Hauses Nr. 22 wurden 5 Architekten im Verhandlungsverfahren angeschrieben. Die 4 Offerten wurden von der Bauverwaltung kontrolliert.

**Beschluss**      Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, die Planung für das Haus Nr. 22 sowie die Umgebung Haus Nr. 22 und Kindergarten an den Architekten Helmut Kindle, Triesen zu einem Preis von CHF 148'034.45 zu vergeben.

### **2004/212      Arbeitsvergabe Planung Haus Nr. 22: Heizung/Lüftung/Sanitär, Elektro, Minergie/Energie (Fachplaner)**

Die Aufträge an die Fachplaner werden direkt vergeben.

<b>Beschluss</b>	Der Gemeinderat beschliesst folgende Vergaben (einstimmig):		
	Ingenieurarbeiten Heizung/Lüftung/Sanitär Batliner & Hasler AG, Eschen	CHF	15'064.--
	Ingenieurarbeiten Elektro Gregor Ott AG, Nendeln	CHF	4'459.55
	Ingenieurarbeiten Energie/Minergie Lenum AG, Vaduz	CHF	10'558.80

### 2004/213 Torfaufschüttung im Plankner Riet

In den letzten Jahren sind entlang der Hauptdrainageleitung Setzungen festzustellen. Diese müssen wieder aufgeschüttet werden. Kurzfristig hat sich die Möglichkeit ergeben, Torferde beim Sportpark Eschen/Mauren zu bekommen.

<b>Beschluss</b>	Der Gemeinderat lehnt den Antrag mehrheitlich ab.
	Nein                    2 FBP, 2 FL, 1 VU
	Ja                      2 FBP
	Der Gemeinderat beantragt einstimmig, dass noch weitere Informationen eingeholt werden müssen.

### 2004/214 Diskussion Sanierung Einfamilienhaus Nr. 53, In der Blacha (Pfarrhaus)

#### Baujahr / Konstruktion

Das Haus Nr. 53 wurde im Jahr 1966 als Pfarrhaus gebaut. Heute ist es als Einfamilienhaus vermietet. Es hat ca. 140 m<sup>2</sup> Nettowohnraum (EG u. OG). Bis heute wurden nur die notwendigsten Unterhaltsarbeiten ausgeführt. Nun stehen grössere und dringend notwendige Unterhaltsarbeiten an.

#### Sanierungsmöglichkeiten

Deshalb stellt sich nun grundsätzlich die Frage, was mit dem Haus Nr. 53 in Zukunft geschehen soll. Es sind drei verschiedene Varianten möglich.

#### Variante 1

Es werden weiterhin nur die notwendigen Unterhaltsarbeiten bzw. Reparaturen getätigt. Diese werden in den kommenden Jahren erheblich zunehmen.

#### Variante 2

Das Haus wird innen und aussen saniert.

Gebäudehülle: Wärmedämmung an Fassade und Dach, neue Isolierglas-Fenster.

Innen: u.a. neue Küche, ein zusätzliches Badzimmer.

Die Kosten belaufen sich auf total ca. CHF 400'000.--.

Sanierungstermin: 2005

### Variante 3

Abbruch des Hauses und evtl. ein Neubau.

Die Grösse der Parzelle ermöglicht den Bau von zwei Einfamilienhäusern.

- Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst:
1. Der eingegangene Antrag, das Traktandum zu vertagen um weitere Diskussionen führen zu können, wird mehrheitlich abgelehnt.  
Ja 1 FL                      Nein 4 FBP, 1 VU, 1 FL
  2. Die Variante 3 - Abbruch des Hauses Nr. 53 - wird einstimmig abgelehnt.
  3. Die Variante 2 - Sanierung innen und aussen - wird mehrheitlich angenommen.  
Ja 4 FBP, 1 VU, 1 FL                      Nein 1 FL

### **2004/215            Bestellung Arbeitsgruppe „AG 65 +“**

Mit dem Gemeinderatsbeschluss 2004/208 wurde beschlossen, eine Arbeitsgruppe „65 +“ einzusetzen, mit dem Ziel einer besseren Seniorenbetreuung in Planken.

- Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, die Arbeitsgruppe „65 +“ wie folgt zu bestellen:
- Hedi Nägele            (Vorsitz)  
Lydia Nägele  
Yvonne Odoni  
Margrit Walch  
Liselotte Wichser

### **2004/216            Neubestellung Schätzungskommission**

Die Mandatsperiode der Schätzungskommission läuft am 26. Juni 2004 ab. Die Schätzungskommission jeder Gemeinde besteht aus drei Mitgliedern. Von der Gemeinde werden zwei Mitglieder bestimmt. Ein Mitglied wird von der Regierung bestimmt, das auch den Vorsitz führt. Zusätzlich ist für jedes Mitglied ein Ersatz zu bestimmen. Die Amtsdauer beträgt drei Jahre.

- Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, die Schätzungskommission wie folgt zu bestellen:
- Herbert Beck (bisher)  
Gustav Jehle (bisher)
- Ersatzmitglieder:  
Doris Marxer (bisher)  
Werner Jehle (bisher)

### **2004/217            EU-Lager für Planken**

Das „aha - Tipps und Infos für Junge Leute“, Schaan führt während den Sommerferien diverse Lager durch. Frau Monika Marxer hat die Gemeinde angefragt, ob sie das Lager „Outdoor-Erlebnis“ in Planken durchführen können. Für

alle 16-20-jährigen Sportcracks ist das Sommercamp „Find the nature“ das Richtige. Als Erlebnis wird Biken, Wandern und Klettern angeboten. Vom 17. bis 24. Juli 2004 nehmen Jugendliche aus den Ländern Dänemark, Estland, Deutschland, Luxemburg, Belgien, Schweiz und aus Liechtenstein teil.

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, die Durchführung des EU-Lagers zu genehmigen. Die Benützung der Infrastruktur wird gratis zur Verfügung gestellt. Für eventuelle Sachschäden muss eine Kautions von CHF 1'000.-- hinterlegt werden.

#### **2004/218      Anschaffung Schutzhelme für die FW Planken**

Im Budget 2004 sind Anschaffungen von Schutzhelmen für die FW Planken in Höhe von CHF 8'100.-- vorgesehen. Es wurden 2 Offerten eingeholt.

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, die Anschaffung von 20 Helmen inkl. Umrüstung von 7 Helmen (Masken für den Atemschutz) bei der Firma Foppa, Chur in Höhe von CHF 8'671.50 zu genehmigen.

#### **2004/219      Unterstützungsbeitrag Dokumentarfilm „El Dorado Liechtenstein“**

Die Projektgruppe video.werk (Arno Oehri und Elmar Gangl) befassen sich im Moment mit einem Konzept für einen Dokumentarfilm, in welchem verschiedene eingewanderte Personen bzw. Familien ihre Geschichte vom Leben im Gastland Liechtenstein erzählen. Die Projektgruppe sucht bei der Gemeinde um einen Unterstützungsbeitrag an.

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst mehrheitlich, keinen Unterstützungsbeitrag für den Dokumentarfilm „El Dorado Liechtenstein“ zu genehmigen.

Ja	1 FL
Nein	4 FBP, 1 FL, 1 VU

#### **2004/220      Vernehmlassung zur Abänderung des Gesetzes über die Arbeit in Industrie, Gewerbe und Handel (Arbeitsgesetz)**

Die Gründe auf den Antrag zur Abänderung des Arbeitsgesetzes gehen einerseits auf das EWR-Recht und andererseits auf die Anpassungen der schweizerischen Bundesgesetzgebung zurück. Es werden ebenfalls ein paar redaktionelle Fehler bzw. Ungenauigkeiten aufgehoben, die aber keine inhaltlichen Änderungen zur Folge haben.

**Beschluss** Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, den Vernehmlassungsbericht zur Kenntnis zu nehmen.

**2004/221      Anstellung Aushilfe Jugendarbeiterin**

Die Stelle wurde im Gemeindekanal und im Internet der Gemeinde ausgeschrieben. Es sind zwei Bewerbungen eingegangen.

**Beschluss**      Der Gemeinderat beschliesst mehrheitlich, die Anstellung zu verschieben. Es müssen noch weitere Abklärungen getroffen werden.

**2004/222      Stellvertretung Internet- und Gemeindekanal**

Um die Betreuung des Internets und Gemeindekanals während der Ferienzeit und Abwesenheit im Krankheitsfall des Gemeindesekretariats zu gewährleisten, ist eine Stellvertretung notwendig.

**Beschluss**      Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, dass Gerhard Hermann, In der Blacha 53, die Stellvertretung der Betreuung Internet und Gemeindekanal übernimmt.